

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE DIELA  
MAGBO1900023**

**uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení  
neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)**

**Požičiavateľ:**

**Názov:** Nadácia ARS NOVA  
**Sídlo:** Vajnorská 100/A, 831 04 Bratislava  
**Právna forma:** Nadácia  
**Zastúpený:** Ing. Jozef Miček,, predseda správnej rady  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka  
**Číslo účtu (IBAN):** SK 75 0200 0000 0035 3395 2358  
**IČO:** 42378133  
(ďalej len Požičiavateľ)

**Vypožičiavateľ:**

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne námestie 1 , 811 07 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. arch. Matúľ Vallo, primátor  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a. s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK37 75000000000025829413  
**IČO:** 00603481  
(ďalej len Vypožičiavateľ)  
(ďalej spolu označované aj ako „zmluvné strany“)

**Článok 1**

**Základné ustanovenia  
Preambula**

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.

**Článok 2**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je zapožičanie ( ďalej len „ výpožička“) výtvarného diela (ďalej len „dielo“) od autora prof. Rudolfa Sikoru akad. mal. s názvom Väzenie pre Maleviča za účelom jeho vystavenia v budove Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.
2. Výpožička diela sa viaže výlučne na účel uvedený v čl. 2, bode 1 Zmluvy.
3. Výpožička je poskytnutá bezplatne.
4. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená Požičiavateľom.

### **Článok 3**

#### **Doba trvania výpožičky**

1. Výpožička je viazaná na obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 06.06.2020, vrátane času potrebného na prepravu a demontáž výstavy.
2. Požičiavateľ si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.
3. Skončením výpožičky vzniká Vypožičiavateľovi povinnosť odovzdať dielo v stave v akom bolo zapožičané.

### **Článok 4**

#### **Balenie, preprava a inštalácia diela**

1. Spôsob a realizáciu prepravy diela určuje Požičiavateľ, vrátane sprievodu, ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, fotografickou dokumentáciou diela a inštaláciou diela v mieste vystavenia a deinštaláciou diela po ukončení výpožičky znáša Požičiavateľ.
3. Prepravu súvisiacu s dovozom a odvozom predmetu výpožičky zabezpečuje Požičiavateľ na vlastné náklady.
4. Požičiavateľ uhrádza náklady na prepravu diela aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky z jeho strany.

### **Článok 5**

#### **Povinnosti Požičiavateľa**

1. Protokolárne odovzdať dielo Vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na užívanie.
2. Určiť kontaktnú osobu, ktorá zabezpečí odovzdanie diela a jeho prevzatie po ukončení výpožičky.
3. Kontaktnou osobou Požičiavateľa je Ing. Jozef Miček.

### **Článok 6**

#### **Povinnosti Vypožičiavateľa**

1. Protokolárne prevziať dielo a jeho prevzatie písomne potvrdiť.
2. Užívať predmet výpožičky tak, aby neobmedzoval Požičiavateľa a nepoškodzoval jeho majetok a záujmy.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky zapožičať alebo prenechať na užívanie tretej osobe.
4. Po celú dobu výpožičky s dielom zaobchádzať s najväčšou opatrnosťou, nevystaviť ho žiadnemu riziku, zabezpečiť jeho ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (kľúčovým režimom, bezpečným upevnením diela). Neinštalovať okolo diela žiadne predmety, ktoré by bránili k pozeraniu sa na dielo alebo prístupu k nemu.
5. Znášať obmedzenia v užívaní diela v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv.
6. Na vypožičaných dielach nerealizovať žiadne zmeny (ani konštrukcie), zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenie diela (štítkami).
7. Prípadné čistenie diela sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom a to s najväčšou opatrnosťou. Na dielach nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.

8. Umožní požičiavateľovi vykonanie kontroly predmetu výpožičky za jeho účasti.

### **Článok 7**

#### **Povinnosti Vypožičiavateľa pri zmene a poškodení diela**

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na diele a tieto je povinný bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Vypožičiavateľ nezodpovedá za škody na predmete výpožičky, ktoré vznikli tzv. neodvratiteľnou udalosťou (napr. víchrica, povodeň a pod.)

### **Článok 8**

#### **Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné médiá**

1. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín a iných reprodukcí vypožičaného diela je bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa zakázané.
2. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie diela treťou osobou.
3. Uverejňovanie diela vo filme, v televízii a na ďalšie iné účely je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snímaní diela neprišlo k jeho poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).
4. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.

### **Článok 9**

#### **Právo kontroly**

1. Požičiavateľ je oprávnený prostredníctvom svojich poverených zamestnancov kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci požičiavateľa oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, a vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do priestoru, kde je dielo vystavené. O kontrole upovedomí Vypožičiavateľa.

### **Článok 10**

#### **Osobitné ustanovenia**

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – Údaje o vypožičanom diele s uvedením autora diela, názvu diela, techniky, rozmerov spolu s finančným ohodnotením diela.

### **Článok 11**

#### **Ochrana osobných údajov**

1. V prípade, ak dôjde k náhodnému prístupu ktorejkoľvek zmluvnej strany k osobným údajom spracovávaným druhou zmluvnou stranou je táto zmluvná strana povinná zachovávať mlčanlivosť o týchto osobných údajoch a súčasne sa zaväzuje dodržiavať nasledovné pokyny:
  - a) osobné údaje nevyužiť pre vlastnú potrebu, pre potreby vlastnej činnosti,
  - b) neposkytnúť, nesprístupniť ani nezverejniť osobné údaje dotknutých osôb tretím stranám alebo neoprávneným osobám, okrem prípadov, kedy poskytovanie,

prístupňovanie a zverejňovanie osobných údajov stanovuje právo Európskej únie alebo právne predpisy SR alebo medzinárodné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná,

- c) nekopírovať, neskenovať, nerozširovať, ani inak nespracúvať osobné údaje,
  - d) dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia za účelom ochrany osobných údajov s cieľom chrániť osobné údaje tak, aby nedošlo k ich strate, poškodeniu, prezradeniu alebo zneužitiu treťou osobou alebo inému neoprávnenému prístupu alebo neoprávnenej manipulácii s osobnými údajmi a to aj nedbanlivostným konaním.
2. Povinnosť mlčanlivosti týkajúca sa osobných údajov nie je časovo obmedzená a trvá aj po skončení doby trvania zmluvy.
  3. Povinnosť mlčanlivosti neplatí:
    - a) ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov, alebo
    - b) vo vzťahu k Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo podľa NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov).

## **Článok 12**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle vypožičiavateľa podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou.
3. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) exemplároch, z ktorých 1 (jeden) obdrží Vypožičiavateľ a 1 (jeden) Požičiavateľ.
5. Prílohy: Príloha č. 1 – Zoznam diel k Zmluve o výpožičke diela  
Príloha č. 2 – Protokol o prevzatí

V Bratislave dňa 25.06.2019  
Požičiavateľ

V Bratislave dňa 11.06.2019  
Vypožičiavateľ

Za Nadáciu ARS NOVA

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

---

Ing. Jozef Mlček., v. r.

---

Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.

